

Cleanrooms and associated controlled environments - Part 6: Vocabulary

Cleanrooms and associated controlled environments - Part 6: Vocabulary

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 14644-6:2008 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 14644-6:2007 ingliskeelset teksti. Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 28.01.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 31.01.2008. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 14644-6:2008 consists of the English text of the European standard EN ISO 14644-6:2007. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 28.01.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. Date of Availability of the European standard text 31.01.2008. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

ICS 13.040.35

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 13.040.35

English Version

Cleanrooms and associated controlled environments - Part 6: Vocabulary (ISO 14644-6:2007)

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés -
Partie 6: Vocabulaire (ISO 14644-6:2007)

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Teil 6:
Terminologie (ISO 14644-6:2007)

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 14644-6:2007) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 209 "Cleanrooms and associated controlled environments" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 243 "Cleanroom technology", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2008.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 14644-6:2007 has been approved by CEN as EN ISO 14644-6:2007 without any modifications.

Contents	Page
Foreword	v
Introduction.....	vii
1 Scope.....	1
2 Terms and definitions.....	1
Bibliography.....	30
Alphabetical index.....	31
French alphabetical index (Index alphabétique)	33

Sommaire

Page

Avant-propos	vi
Introduction	viii
1 Domaine d'application	1
2 Termes et définitions	1
Bibliographie	30
Index alphabétique anglais (Alphabetical index)	31
Index alphabétique	33

Introduction

Cleanrooms and associated controlled environments provide for the control of airborne particulate contamination to levels appropriate for accomplishing contamination-sensitive activities. Products and processes that benefit from the control of airborne contamination include those in the aerospace, microelectronic, pharmaceutical, medical device, food, and healthcare industries.

Introduction

Les salles propres et les environnements maîtrisés apparentés permettent de maîtriser la contamination particulaire aéroportée à des niveaux appropriés à la conduite d'activités sensibles à la contamination. Parmi les produits et procédés qui bénéficient de cette maîtrise de la contamination aéroportée figurent, entre autres, ceux que l'on trouve dans des secteurs industriels tels que l'aérospatiale, la microélectronique, la pharmacie, les dispositifs médicaux, l'alimentation et la santé.

This document is a preview generated by EVS

Cleanrooms and associated controlled environments —

Part 6: Vocabulary

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés —

Partie 6: Vocabulaire

1 Scope

This part of ISO 14644 establishes a vocabulary of terms and definitions related to cleanrooms and associated controlled environments. This part of ISO 14644 is a compendium of the terms and definitions given in the other parts of ISO 14644. It also includes the terms and definitions given in ISO 14698-1 and ISO 14698-2.

2 Terms and definitions

2.1 6 months

updating that occurs at an average interval not exceeding 183 days throughout periods of **operational** (2.97) use, subject to no interval exceeding 190 days

[ISO 14644-2:2000, 3.2.3]

2.2 12 months

updating that occurs at an average interval not exceeding 366 days throughout periods of **operational** (2.97) use, subject to no interval exceeding 400 days

[ISO 14644-2:2000, 3.2.4]

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 14644 établit les termes et définitions relatifs aux salles propres et aux environnements maîtrisés apparentés. La présente partie de l'ISO 14644 est un recueil de termes et de définitions donnés dans les autres parties de l'ISO 14644. Elle comprend également les termes et définitions donnés dans l'ISO 14698-1 et l'ISO 14698-2.

2 Termes et définitions

2.1 surveillance à 6 mois

renouvellement des mesurages intervenant à un intervalle moyen inférieur ou égal à 183 jours consécutifs d'**installation en activité** (2.97), à condition qu'aucun intervalle ne dépasse 190 jours consécutifs

[ISO 14644-2:2000, 3.2.3]

2.2 surveillance à 12 mois

renouvellement des mesurages intervenant à un intervalle moyen inférieur ou égal à 366 jours consécutifs d'**installation en activité** (2.97), à condition qu'aucun intervalle ne dépasse 400 jours consécutifs

[ISO 14644-2:2000, 3.2.4]